

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

Кафедра германської філології

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов

20 20 року

“ 26 ”



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**НАУКОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА**

Для студентів

Освітньої програми 035.01.01 «Українська мова та література»

Галузі знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальності 035 Філологія

**Освітній рівень: другий (магістерський) 5 курс**



Київ – 2020

**Розробник:**

**Пилинський Ярослав Миколайович** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології.

**Викладач:**

**Пилинський Ярослав Миколайович** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 31.08. 2020р. № 1

Завідувач кафедри

  
(підпис)

А.В. Гайдаш

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми 035.01 Українська мова та література; галузі знань: 03 Гуманітарні науки; спеціальності 035 Філологія; освітній рівень: другий (магістерський) 5 курс  
\_\_\_\_.\_\_\_\_. 20\_\_ р.

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми  
(керівник проектної групи)

  
(підпис)

Бровко О.О.

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_.\_\_\_\_. 20\_\_ р.

Заступник директора Інституту філології  
з науково-методичної та навчальної роботи

  
(підпис)

Л.І.Заяць

Пролонговано на:

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

**1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«НАУКОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА»**

Найменування показників	навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська		
Загальний обсяг кредитів / годин	5/150		
Курс	5		-
Семестр	9	10	-
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	2	
Обсяг кредитів	3	2	
Обсяг годин, в тому числі:	90	60	
Аудиторні	24	16	-
Модульний контроль	6	4	-
Семестровий контроль	-	30	-
Самостійна робота	60	10	-
Форма семестрового контролю		Екзамен	-

## 2. МЕТА І ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Мета навчальної дисципліни:** ознайомити студентів з особливостями різних видів комунікативної діяльності другою іноземною мовою (англійською); розвиток у студентів навичок розуміння та аналізу конкретного мовного матеріалу, вироблення здатності опрацювання та осмислення різноманітних першоджерел, а також здатності адекватно реагувати на різноманітні вербальні та письмові запити, що повсякчас надходять із навколишнього середовища.

Основними **завданнями** навчальної дисципліни є: формування у студентів загальномовної і методико-педагогічної компетенції, що дасть їм змогу здійснювати професійну діяльність у галузі викладання англійської мови; засвоєння студентами фонетики та граматики англійської мови, розвиток культури писемного і усного мовлення та культури спілкування.

У результаті вивчення курсу студенти повинні

### **знати:**

- основні (лінгвістичні, історичні, культурологічні) особливості англійської мови;
- основні фонологічні, граматичні та синтаксичні процеси, що нині відбуваються у мові та розуміти їх значення для обрання відповідної комунікативної стратегії усного, писемного мовлення та спілкування;

### **уміти:**

- усно та письмово спілкуватися на професійні та загальні теми;
- самостійно створювати та редагувати тексти професійного та соціально важливого змісту;

### **Загальні компетентності:**

**ЗК-1** Вільне володіння українською й іноземною (-ими) мовами як засобом ділового спілкування

**ЗК-2** Здатність удосконалювати і розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень

**ЗК-6** Спроможність цінувати і поважати інші культури і національності

**ЗК-8** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

**Фахові компетентності (професійні, філологічна компетенція):**

**ФК-3** Володіння комунікативними стратегіями і тактиками, риторичними, стилістичними і мовними нормами і прийомами, прийнятими в різних сферах комунікації, вміння адекватно використовувати їх при вирішенні професійних завдань

**ФК-14** Готовність до планування і здійснення публічних виступів із застосуванням навичок ораторського мистецтва

### **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

**ПРН-У-6** Володіти іноземною мовою за професійним спрямуванням; користуватися правилами мовного етикету; читати літературу зі спеціальності; перекладати тексти філологічної проблематики, складати анотації; реферати, наукові виступи іноземною мовою

**ПРН-У-9** Підвищувати власний професійний рівень, вдосконалювати кваліфікацію; забезпечувати високий науково-теоретичний і методичний рівні викладання української мови і літератури у повному обсязі освітньої програми відповідної спеціальності; логічно будувати педагогічний процес у навчальних закладах різного типу і рівня акредитації

**4. СТРУКТУРА НАВАЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**Тематичний план для денної форми навчання**

№ п/ п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		разом	аудиторні	лекційні	семінарські	практичні	самостійна робота	підсумковий контроль
<b>Семестр 9</b>								
<b>Module № 1. An overview of English communication strategies.</b>								
1.	Communication in English. Varieties of English, characteristics of these varieties.	19				4	15	
2.	Language as a powerful tool for communication. Different styles of modern English.	16				6	10	
3	Academic style. Journalistic style. Personal style.	14				4	10	
	<i>Module control work № 1</i>	<b>2</b>						
	<i>Module control work № 2</i>	<b>2</b>						
	<i>Totally for Module № 1</i>	<b>53</b>				<b>14</b>	<b>35</b>	
<b>Module № 2. Verbal communication strategies.</b>								
4.	Verbal communication.	16				6	10	
5.	Deliberation. Debate. Discussion	19				4	15	
	<i>Module control work № 3</i>	<b>2</b>						
	<i>Totally for Module № 2</i>	<b>37</b>				<b>10</b>	<b>25</b>	
	<i>Totally for semester 9</i>	<b>90</b>				<b>24</b>	<b>60</b>	
<b>Семестр 10</b>								
<b>Module № 3. Written communication strategies.</b>								
6.	Written communication.	6				4	2	
7.	Personal letter. Official letter. Official request.	4				4		
8.	Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Commands.	6				2	4	

	<i>Module control work № 4</i>	2						
	<i>Totally for Module № 3</i>	<b>18</b>				<b>10</b>	<b>6</b>	
<b>Module № 4. How to successfully overcome difficulties in communication.</b>								
9.	Personal presentation. Project presentation. Application.	6				4	2	
10	Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments.	4				2	2	
	<i>Module control work № 5</i>	<b>2</b>						
	<i>Totally for Module № 4</i>	<b>12</b>				<b>6</b>	<b>4</b>	
<i>Exam</i>		<b>30</b>						
<i>Totally for semester</i>		<b>60</b>				<b>16</b>	<b>10</b>	
<i>Totally for course</i>		<b>150</b>				<b>40</b>	<b>70</b>	

## 5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Module № 1. An overview of English communication strategies.

**Тема № 1.** Communication in English. Varieties of English, characteristics of these varieties.

**Тема № 2.** Language as a powerful tool for communication. Different styles of modern English

**Тема № 3.** Academic style. Journalistic style. Personal style.

### Module № 2. Verbal communication strategies.

**Тема № 4.** Verbal communication.

**Тема № 5.** Deliberation. Debate. Discussion

### Module № 3. Written communication strategies.

**Тема № 6.** Written communication.

**Тема № 7.** Personal letter. Official letter. Official request

**Тема № 8.** Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Commands.

### Module № 4. How to successfully overcome difficulties in communication.

**Тема № 9.** Personal presentation. Project presentation. Application.

**Тема № 10.** Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments.

## 6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	7	7	5	5	5	5	3	3
Робота на практичному занятті	10	7	70	5	50	5	50	3	30
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	2	10	2	10	2	10
Виконання модульної роботи	25	2	50	1	25	1	25	1	25
	Разом	-	142	-	90	-	90	-	68
Максимальна кількість балів:	390 балів								
Розрахунок коефіцієнта:	$390 / 60 = 6,5$								

### 6.2. Завдання для самостійної роботи

#### Теми для самостійного опрацювання

##### Self-study 1-2

1. English communication strategies. // Adair, John. Effective Communication. London: Pan Macmillan Ltd., 2003.
2. Communication in English. // Crystal D. English as a Global Language. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2003.
3. Varieties of English. // Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.
4. Characteristics of these varieties. // Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.

##### Self-study 3-4

1. Verbal communication strategies. Verbal communication. // Hasson, Gill. Brilliant Communication Skills. Great Britain: Pearson Education, 2012.
2. Debate. Discussion. Deliberation. // Shaffer T., Longo V.N. (Eds) Deliberative Pedagogy: Teaching and Learning for Democratic Engagement (Transformations in Higher Education). Michigan State University Press; 2017 – 372 p.
3. Features in speech communication during the debate. Features in speech communication during the discussion. Features in speech communication during the deliberation. // Keith W. M. Democracy as discussion: Civic education and the American forum movement. Lanham, MD: Lexington Books. – 2007. – P.234.



4. Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Commands. // Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.

### **Self-study 5**

1. Written communication strategies. Written communication. Turton, N. D. & J. B. Heaton. Longman Dictionary of Common Errors. Essex: Longman, 1987.
2. Personal letter. Official letter. Official request. Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.
3. Personal presentation. Negation. Statements. Questions. Features in written communication. Hughes, Shirley. Professional Presentations: A Practical Guide to the Preparation and Performance of Successful Business Presentations. Sydney: McGraw-Hill, 1990

### **Self-Study 6-9**

1. How to successfully overcome difficulties in communication. Personal presentation. Project presentation. Application. // Yankelovich D. The Magic of Dialogue: Transforming conflict into Cooperation. New York. Simon & Shuster. – 1999. – 240 p.
2. Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments. // Thill, John V. & Courtland L. Bove, Excellence in Business Communication, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.

### **Список рекомендованої літератури для виконання самостійної роботи**

1. Adair, John. Effective Communication. London: Pan Macmillan Ltd., 2003.
2. Bonet, Diana. The Business of Listening: Third Edition. New Delhi: Viva Books, 2004.
3. Bovee, Courtland L, John V. Thill & Barbara E. Schatzman. Business Communication Today: Tenth Edition. New Jersey: Prentice Hall, 2010.
4. Brown, Michele & Gyles Brandreth. How to Interview and be Interviewed. London: Sheldon Press, 1994.
5. Carnegie, Dale. The Quick and Easy Way to Effective Speaking. New York: Pocket Books, 1977.
6. Collins, Patrick. Speak with Power and Confidence. New York: Sterling, 2009.
7. Fitikides, T. J. Common Mistakes in English. London: Orient Longman, 1984.
8. Hasson, Gill. Brilliant Communication Skills. Great Britain: Pearson Education, 2012.
9. Hughes, Shirley. Professional Presentations: A Practical Guide to the Preparation and Performance of Successful Business Presentations. Sydney: McGraw-Hill, 1990

10. Kratz, Abby Robinson. *Effective Listening Skills*. Toronto: ON: Irwin Professional Publishing, 1995.
11. Kroehnert, Gary. *Basic Presentation Skills*. Sidney: McGraw Hill, 2010.
12. Neuliep, James W. *Intercultural Communication: A Contextual Approach*. Boston: Houghton Mifflin Co., 2003.
13. Thill, John V. & Courtland L. Bove, *Excellence in Business Communication*, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.
14. Turton, N. D. & J. B. Heaton. *Longman Dictionary of Common Errors*. Essex: Longman, 1987.

### Критерії оцінювання самостійної роботи

№	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Правильне та повне виконання вправ (завдань).	3 бала
2.	Дотримання правил граматики під час виконання вправ (завдань).	1 бал
3.	Дослідницький характер роботи. Самостійність виконання вправ.	1 бал
<b>Разом</b>		<b>5 балів</b>

#### **6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.**

Модульний контроль проводиться у системі електронного навчання у тестовому вигляді. 25 тестових запитань, кожна правильна відповідь – 1 бал.

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.**

Форма проведення семестрового контролю - усна

Тривалість проведення: 0.33 год. на студента

Максимальна кількість балів: 40 балів:

- 1 питання (усне тема) - 20 балів,
- 2 питання читання та аналіз тексту - 20 балів.

### Критерії оцінювання.

**1 питання** - максимальна кількість балів ставиться за відсутності граматичних та лексичних помилок, достатньому використанні нової лексики у ході презентації ситуації;

**2 питання** - максимальна кількість балів ставиться за точний переклад частини тексту та граматично та логічно правильно побудоване вираження основної ідеї тексту.

### 6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.

1. English communication strategies. Communication in English.
2. Verbal communication strategies. Verbal communication.
3. Debate. Discussion. Deliberation.
4. Features in speech communication during the debate. Features in speech communication during the discussion. Features in speech communication during the deliberation.
5. Personal presentation.
6. Negation. Statements. Questions. Commands.
7. Written communication strategies. Written communication.
8. Personal letter. Official letter. Official request.
9. Features of written communication.
10. How to successfully overcome difficulties in communication. Personal presentation. Project presentation. Application.
11. Structure of verbal and written presentation. Acknowledgments.

### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
	82-89	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь)

<b>B</b>	балів	в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ НАУКОВА АНГЛІЙСЬКА МОВА

9 семестр

*Разом: 90 год: практичних заняття – 24 год, самостійна робота – 60 год, модульний контроль – 6 год*

10 семестр

*Разом: 60 год: практичних заняття – 16 год, самостійна робота – 10 год, модульний контроль – 4 год, екзамен – 30 год.*

Назва змістового модулю	Семестр 9					Семестр 10				
	Змістовий модуль I			Змістовий модуль II		Змістовий модуль III			Змістовий модуль	
Модулі	Module № 1. An overview of English communication strategies.			Module № 2. Verbal communication strategies.		Module № 3. Written communication strategies.			Module № 4. How to successfully overcome difficulties in communication.	
Назва модуля										
Теми лекцій та практичних	Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Тема 7	Тема 8	Тема 9	Тема 10
Присутність на лекціях	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Присутність на практичних	2	3	2	3	2	2	2	1	2	1
Бали за роботу на практичних	20	30	20	30	10	20	20	10	20	10
Присутність на семінарських	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Бали за роботу на семінарських	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Виконання самостійної роботи	5	5	5	5	5	5		5	5	5
Проміжний контроль	Модульна контрольна робота №1-2 (50 балів)			Модульна контрольна робота №3 (25 балів)		Модульна контрольна робота № 4 (25 балів)			Модульна контрольна робота №5 (25 балів)	
Кількість балів за модулі	142 балів			90 балів		90 балів			68 балів	
Кількість балів за семестр	<b>232 балів</b>					<b>158 балів</b>				
	<b>390</b>									
Підсумковий контроль	Екзамен									

## 8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

### Основна:

1. Adair, John. *Effective Communication*. London: Pan Macmillan Ltd., 2003.
2. Bonet, Diana. *The Business of Listening: Third Edition*. New Delhi: Viva Books, 2004.
3. Bovee, Courtland L, John V. Thill & Barbara E. Schatzman. *Business Communication Today: Tenth Edition*. New Jersey: Prentice Hall, 2010.
4. Brown, Michele & Gyles Brandreth. *How to Interview and be Interviewed*. London: Sheldon Press, 1994.
5. Carnegie, Dale. *The Quick and Easy Way to Effective Speaking*. New York: Pocket Books, 1977.
6. Collins, Patrick. *Speak with Power and Confidence*. New York: Sterling, 2009.
7. Brown G., Yule G. *Discourse analysis*. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1983
8. Crystal D. *English as a Global Language*. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2003.
9. Bandura A. *Social Learning Theory*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall. – 1977. – 247 p.
10. Dewey J. *The Public and its Problems*. Swallow Press. – 1954. – P. 212.
11. Keith W. M. *Democracy as discussion: Civic education and the American forum movement*. Lanham, MD: Lexington Books. – 2007. – P. 151, 152.
12. Klosko George. *Democratic Procedures and Liberal Consensus*. – Oxford University Press, 2000. – P. 230.
13. Knoester M. *Democratic Education in Practice: Inside the Mission Hill School*. Teachers College Press 2012, - 208 p.;
14. Mathews D. *Reclaiming our Democracy by Reclaiming our Education*. Kettering Foundation Press. – 2006. – 165 p.
15. Miller Ron, *Free Schools, Free People: Education and Democracy After the 1960s*. SUNY Press, – 2002, – 202 p.
16. Shaffer T., Longo V.N. (Eds) *Deliberative Pedagogy: Teaching and Learning for Democratic Engagement (Transformations in Higher Education)*. Michigan State University Press; 2017 – 372 p.

### Додаткова:

- Fitikides, T. J. *Common Mistakes in English*. London: Orient Longman, 1984.
- Hasson, Gill. *Brilliant Communication Skills*. Great Britain: Pearson Education, 2012.

- Hughes, Shirley. Professional Presentations: A Practical Guide to the Preparation and Performance of Successful Business Presentations. Sydney: McGraw-Hill, 1990
- Kratz, Abby Robinson. Effective Listening Skills. Toronto: ON: Irwin Professional Publishing, 1995.
- Kroehnert, Gary. Basic Presentation Skills. Sidney: McGraw Hill, 2010.
- Neuliep, James W. Intercultural Communication: A Contextual Approach. Boston: Houghton Mifflin Co., 2003.
- Thill, John V. & Courtland L. Bove, Excellence in Business Communication, 10th edition. Boston : Pearson, 2013.
- Turton, N. D. & J. B. Heaton. Longman Dictionary of Common Errors. Essex: Longman, 1987.
- Mondale S., (Ed.) School: The Story of American Public Education. Beacon Press, - 2002. – 256 p.
- Гладуш Н.Ф. Теоретична грамати́ка англійської мови в таблицях і схемах. – К.: КНЛУ, 2002. .
- Gladush N.F. Theoretical Grammar of English in Tables and Schemes. – К.: KNLU, 2002.
- Hatch E. Discourse and Language Education. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1994.
- Kolomyitseva O. A. Psycholinguistics (A Teaching Guide). – К.: KNLY, 1999.
- Leech G.N. Principles of Pragmatics. – London, New York: Longman, 1983.
- Nunan D. Introducing Discourse Analysis. – London: Penguin English, 1993. Yule G. Pragmatics. – Oxford: Oxford Univ. Press, 1996.
- Yankelovich D. The Magic of Dialogue: Transforming conflict into Cooperation. New York. Simon & Shuster. – 1999. – 240 p.